

C.G.

**BUSTAMANTE & BUSTAMANTE**  
ESTUDIO JURIDICO

Diego Bustamante †  
Roque Bustamante  
Juan Carlos Bustamante  
José Rafael Bustamante  
Patricia Ponce  
Roque Bernardo Bustamante  
Francisco Bustamante  
Josemaria Bustamante

Carmen Robayo  
Mario Flor  
Agustín Hurtado

**PROTOCOLIZACION**

QUITO

26 OCT. 2012

Di 3 copias

RAZON:  
Siendo por tal que el valor de la presente  
escritura fue cancelado mediante factura  
No. 171958 26/10/2012  
Dr. Sebastián Valdivieso Cueva  
NOTARIO 24 DEL CANTON QUITO

Quito, 26 de Octubre de 2012

Señor Dr.  
Sebastián Valdivieso Cueva  
NOTARIO VIGÉSIMO CUARTO  
Ciudad.-

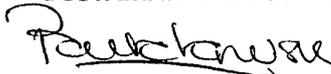
De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted protocolizar en un solo documento, la traducción del inglés al castellano del Poder otorgado por la Compañía extranjera SWANBERG USA HOLDINGS, LLC, a favor del señor Malcolm John Stanley Pattison junto con la respectiva apostilla.

Agradeceré conferirme tres copias de la protocolización solicitada.

Por la atención que se sirva dar a la presente anticipo mi agradecimiento.

Atentamente,  
**BUSTAMANTE & BUSTAMANTE**

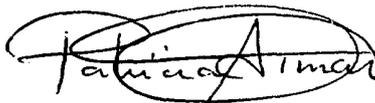


Dra. Paula Lanusse  
MAT 5970 C.A.P.



TRADUCCIÓN

Yo, Patricia Armas De La Torre, conocedora del idioma inglés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del inglés al castellano el Poder otorgado por Swanberg USA Holdings, LLC. a favor del señor Malcolm John Stanley Pattison junto con la Apostilla correspondiente.



Patricia Armas De La Torre  
C.I. 1712840386

En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, hoy día veintiséis de octubre de dos mil doce; de conformidad con la facultad prevista en el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial, ante mi, Doctor Sebastián Valdivieso Cueva, Notario Vigésimo Cuarto del cantón Quito, comparece la señora ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA con cédula número 171284038-6, Con el objeto de reconocer su firma y rúbrica que consta en el presente documento. Al efecto juramentado que fue en legal forma y previo el cumplimiento de las formalidades legales, manifiesta que la firma y rúbrica constante en el documento que antecede, es mía propia y como tal la reconozco. Leída que fue esta acta al compareciente, se afirma y ratifica en ella, y firma con el suscrito Notario.- De todo lo cual doy fe.- c.e.g.



Dr. Sebastián Valdivieso Cueva  
Notario Vigésimo Cuarto del cantón Quito  
Ecuador



ECUATORIANA \*\*\*\*\* E244313443  
 DIFUNDIDO  
 SUPERIOR SECRETARIA BILINGUE  
 ANTONIO PATRICIO ARMAS  
 ALICIA MARGARITA DE LA TORRE  
 QUITO 25/03/2003  
 25/03/2016  
 0519205

CIUDADANIA 171284038-6  
 ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA  
 PICHINCHA/QUITO/SAN BLAS  
 12 JULIO 1974  
 007-A 0078 04959 F  
 PICHINCHA/ QUITO  
 GONZALEZ SUAREZ 1974




REPÚBLICA DEL ECUADOR  
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL  
 CERTIFICADO DE VOTACIÓN  
 REFERÉNDUM Y CONSULTA POPULAR 07/05/2011

213-0016 NÚMERO  
 1712840386 CÉDULA

ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA  
 PICHINCHA QUITO  
 PROVINCIA CANTÓN  
 CHAUPICRUZ ZONA  
 PARROQUIA

(PRESIDENTE) DE LA JUNTA



26 JUL 2011  
*[Handwritten signature]*



**ESTE PODER** es otorgado el 11 de octubre de 2012.

**POR:** **SWANBERG USA HOLDINGS, LLC.**, una compañía debidamente organizada bajo las leyes del Estado de Texas, (la "Compañía"), cuya oficina registrada se encuentra en 5851 San Felipe, Suite 850, Houston TX 77057.

**ANTECEDENTES:**

**CONSIDERANDO**, que de conformidad con las Reformas al Artículo 6 de la Ley de Compañías de Ecuador, las compañías extranjeras, cuyos capitales sociales estuvieren representados únicamente por acciones o participaciones nominativas, que tuvieren acciones o participaciones en compañías ecuatorianas, pero que no ejercieren ninguna otra actividad empresarial en el país, ni habitual ni ocasionalmente, no serán consideradas como establecimientos permanentes en el país ni estarán obligadas a establecerse en el Ecuador en virtud de lo dispuesto en la Sección XIII de la Ley de Compañías, ni a inscribirse en el Registro Único de Contribuyentes ni a presentar declaraciones de impuesto a la renta. Sin embargo deberán tener en el país un apoderado o representante referido en el inciso primero de este artículo, quien bajo ninguna circunstancia será personalmente responsable de las obligaciones de la compañía extranjera. El poder para el representante no requiere ser inscrito ni publicado en la prensa, pero si deberá ser conocido por la compañía ecuatoriana en que la empresa extranjera es socia o accionista.

**CONSIDERANDO**, que **SWANBERG USA HOLDINGS, LLC.** es accionista de la compañía ecuatoriana denominada **SWANBERG BROTHERS ECUADOR S.A.**

**AHORA POR LO TANTO,**

En ejercicio del poder otorgado que se encuentra contenido en sus Artículos de Asociación, la **COMPAÑÍA MEDIANTE ESTE DOCUMENTO DESIGNA A:**

**Malcolm John Stanley Pattison**  
Número de Cédula de Identidad: 1724899131  
Nacionalidad: Canadiense

como su verdadero y legítimo Apoderado (el "Apoderado") para que actúe, en representación y a nombre de **SWANBERG USA HOLDINGS, LLC** en la República de Ecuador y para que tome las acciones pertinentes y suscriba los documentos señalados en este Poder:

1. Presentar contestaciones a demandas presentadas en contra de la Compañía y cumplir con sus deberes y obligaciones en general, de conformidad con lo estipulado en el Artículo 6 de la Ley de Compañías, vigente en la República de Ecuador.

La Compañía se reserva el derecho a revocar este Poder en cualquier momento y a su sola discreción.



Este Poder (y cualquier diferencia, controversia, procedimiento o reclamo de cualquier naturaleza derivado de o de alguna manera relacionado con este acuerdo o su formación) estará gobernado por e interpretado de conformidad con las leyes de Ecuador.

**EN TESTIMONIO DE LO CUAL** la Compañía confiere este Poder a fin de que sea firmado como escritura el día y año inicialmente señalados por escrito en este documento.

*firma*

Por: Charles L. Newcomb, Presidente Ejecutivo

ESTADO DE TEXAS       §  
                                  §  
CONDADO DE HARRIS   §

Charles L. Newcomb compareció personalmente ante mí y reconoció la suscripción de este Poder con la autoridad y para los propósitos señalados en dicho documento.

Se certifica dando como testimonio mi firma y sello de la oficina este 11 de octubre de 2012.

*(firma)*

\_\_\_\_\_  
Notario Público para el Estado de Texas  
Mi Licencia Vence: 10/27/12

[SELLO]

ROBERT E. PENDLETON III  
Notario Público, Estado de Texas  
Mi Licencia Vence  
Octubre 27 de 2012



SELLO

**El Estado de Texas**  
**Secretaría de Estado**

**Requerido para su uso en ECUADOR**

**No para ser utilizado dentro de los Estados Unidos de América**

**Esta Apostilla únicamente certifica la firma, la calidad en la que comparece el firmante y el sello o timbre que lleva la Apostilla. Esta no certifica el contenido del documento por el cual fue emitida la Apostilla.**

**APOSTILLA**

**(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)**

- 1. País:** Estados Unidos de América
- Este documento público**
- 2. ha sido firmado por** ROBERT E PENDLETON III
- 3. actuando en calidad de** Notario Público, Estado de Texas
- 4. que lleva el sello/timbre de** ROBERT E PENDLETON III,  
Notario Público, Estado de Texas,  
Licencia Vence: 10-27-12

**CERTIFICADO**

- 5. en Austin, Texas** **6. el 12 de octubre de 2012**
- 7. por la Secretaria de Estado de Texas**
- 8. Certificado No. N-876005**
- 9. Sello** **10. Firma:**

\_\_\_\_\_  
Hope Andrade  
Secretaria de Estado

ST/eg





CONSULADO GENERAL DEL ECUADOR EN HOUSTON



**LEGALIZACION DE FIRMA No. SESENTA Y CUATRO (64)/2012**

Quien suscribe, SUSANA MAGDALENA ALVEAR CRUZ, CONSUL GENERAL DEL ECUADOR en la ciudad de HOUSTON, Estado de Texas, de los Estados Unidos de América, certifica que la firma de HOPE ANDRADE, en su calidad de Secretaria de Estado del Estado de Texas, que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado, por lo tanto certifico que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fe pública en el Ecuador.

**HOUSTON, 16 de octubre de 2012.**

~~SUSANA MAGDALENA ALVEAR CRUZ~~  
~~CONSUL GENERAL DEL ECUADOR~~

Arancel Consular: III 15.8  
Valor: US \$50,00





**THIS POWER OF ATTORNEY** is made the 11th day of October, 2012.

**BY:** **SWANBERG USA HOLDINGS, LLC.**, a company duly organized under the laws of the State of Texas, (the "Company"), whose registered office is located at 5851 San Felipe, Suite 850, Houston TX 77057.

**NOW THESE PRESENTS WITNESS AS FOLLOWS:**

WHEREAS, according to Amendments to Article 6 of the Ecuadorian Companies Act, foreign companies with their capital stock represented solely by registered shares or equity interests, that have shares or equity interests in Ecuadorian companies, but do not engage in any other business activity in the Country, whether ordinarily or occasionally, shall not be regarded as permanent establishments in the country and shall not be obligated to become established in Ecuador pursuant to Section XIII of the Companies Acts or to be registered in the Taxpayers Register or to file income tax declarations. They shall, however, have in the country an attorney-in-fact or representative, as referred to in the first paragraph of this article, who under no circumstances shall be personally liable for the foreign company's obligations. The power of attorney for the representative need not be recorded or published in the press, but must be known to the Ecuadorian company in which the foreign company is a partner or shareholder.

WHEREAS, SWANBERG USA HOLDINGS, LLC. is shareholder in the Ecuadorian company named SWANBERG BROTHERS ECUADOR S.A.

NOW THEREFORE,

In the exercise of the power in that behalf contained in its Articles of Association **THE COMPANY HEREBY APPOINTS:**

**Malcolm John Stanley Pattison**  
Identification Number: 1724899131  
Nationality: Canadian

As its true and lawful Attorney-in-Fact (the "Attorney"), to act for, on behalf of, and in the name of SWANBERG USA HOLDINGS, LLC in the Republic of Ecuador and to take such actions and to execute such documents as set forth in this Power of Attorney:

1. To file replies to claims filed in turn against the Company, and to comply with its general duties and obligations, as stated in Article 6 of the Companies Act, in force within the Republic of Ecuador.

The Company reserves the right to revoke this Power of Attorney at any time at the sole discretion of the Company.

This Power of Attorney (and any dispute, controversy, proceedings or claim of whatever nature arising out of or in any way relating to this agreement or its formation) shall be governed by and construed in accordance with the laws of Ecuador.





The State of Texas

Secretary of State

Requested for use in ECUADOR

Not for use within the United States of America

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- 1. Country United States of America
- This public document
- 2. has been signed by ROBERT E PENDLETON III
- 3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas
- 4. and bears the seal/stamp of ROBERT E PENDLETON III,  
Notary Public, State of Texas,  
Commission Expires: 10-27-12

CERTIFIED

- 5. at Austin, Texas 6. on October 12, 2012
- 7. by the Secretary of State of Texas
- 8. Certificate No. N-876005
- 9. Seal 10. Signature:



*Hope Andrade*

Hope Andrade  
Secretary of State

ST/eg





IN WITNESS WHEREOF the Company has caused this Power of Attorney to be executed as a deed the day and year first above written.

*[Handwritten signature of Charles L. Newcomb]*

By: Charles L. Newcomb, CEO

STATE OF TEXAS                   §  
   §  
COUNTY OF HARRIS           §

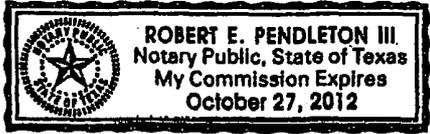
Charles L. Newcomb personally appeared before me and acknowledged the execution of this Power of Attorney in the capacity and for the purposes set forth therein.

To certify which witness my signature and seal of office given this 11<sup>th</sup> day of October, 2012.

*[Handwritten signature of Notary Public]*

Notary Public for the State of Texas  
My Commission Expires: 10/27/12

[SEAL]



NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.  
De acuerdo con la facultad prevista en el numero 5  
del Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que las copias  
que en 5 fojas anteceden son iguales a  
los documentos presentados ante mi.

Quito, 26 OCT. 2012

Dr. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA  
NOTARIO



NOTARIA

VIGESIMA CUARTA

QUITO

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición de la Doctora Paula Lanusse con matrícula número cinco mil novecientos setenta del Colegio de Abogados de Pichincha, en fecha y en (06) fojas útiles, incluida la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaria Vigésima Cuarta del cantón Quito, a mi cargo, la copia certificada del PODER otorgado por la COMPAÑÍA EXTRANJERA SWANBERG USA HOLDINGS, LLC., a favor del señor MALCOLM JOHN STANLEY PATTISON, que antecede.- Quito, a veintiséis de octubre de dos mil doce.- c.c.g.



*Dr. Sebastián Valdivieso Cuervo*  
NOTARIO VIGESIMO CUARTO  
QUITO

Se protocolizó ante mí, y en fe de ello esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a veintiséis de octubre de dos mil doce.- c.c.g.



*Dr. Sebastián Valdivieso Cuervo*  
NOTARIO VIGESIMO CUARTO  
QUITO